

# GEBRAUCHS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG KLAPPTRITTE

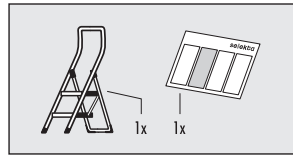
## 1. Einleitung

Diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung beschreibt die sichere Verwendung des Klapptritts. Die Gebrauchsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise. Lesen Sie deshalb diese Anleitung vollständig durch und beachten insbesondere alle Sicherheitshinweise, bevor Sie den Klapptritt benutzen. Sollte dieser Klapptritt weitergegeben werden, so ist auch diese Gebrauchs- und Bedienungsanleitung mit dem Klapptritt auszuhändigen.

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Klapptritt ist ein mobiles Arbeitsmittel, das an unterschiedlichen Orten eingesetzt werden kann. Mit diesem Klapptritt können Arbeiten geringen Umfangs in Höhen durchgeführt werden, bei denen die Verwendung anderer Arbeitsmittel nicht verhältnismäßig ist (siehe Betriebsmittelsicherheitsverordnung). Dieser Klapptritt darf nur, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

## 3. Lieferumfang



Der Klapptritt wird komplett montiert ausgeliefert. Es sind keine weiteren Arbeiten für einen Zusammenbau erforderlich.

## 4. Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei der Benutzung des Klapptritts besteht grundsätzlich die Gefahr eines Absturzes bzw. eines Umsturzes. Durch einen Absturz bzw. beim Umsturz des Klapptritts können Personen verletzt und Gegenstände beschädigt werden. Alle Arbeiten mit / auf dem Klapptritt sind so durchzuführen, dass diese Gefahren so gering wie möglich gehalten werden. Den Klapptritt nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwenden. Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf dem Klapptritt verbleiben (Müdigkeit gefährdet einen sicheren Gebrauch). Der Klapptritt muss für den jeweiligen Einsatz geeignet sein und darf nur in vorgeschriebener Aufstellposition verwendet werden. Beim Einsatz des Klapptritts müssen sich die Stufen in waagerechter Position befinden. Nur vorgesehene Trittflächen benutzen. Der Klapptritt bzw. Teile des Klapptritts dürfen nicht verändert werden. Auf sicheren Halt beim Arbeiten sowie beim Auf- und Abstieg achten! Klapptritt während der Benutzung nicht verschieben. Die nationalen, gültigen Bestimmungen sind, besonders bei professionellem Einsatz, unbedingt einzuhalten.

## 5. Sicherheitshinweise

- Maximal zulässige Belastung von 150 kg nicht überschreiten.
- Auf vollständige, gesicherte Öffnung der beiden Klapptritt-Teile achten. Falsche Stellung des Klapptritts vermeiden.
- Klapptritt nicht auf Treppen benutzen.
- Beim Einsatz des Klapptritts dürfen keine Gegenstände (z.B. Türen etc.) den Aufstell- und Arbeitsbereich beeinflussen.
- Klapptritt nicht auf unebener Aufstellfläche (unbefestigter Untergrund) verwenden. Klapptritt nur auf festen, ebenen und unbeweglichen Untergrund benutzen.
- Klapptritt nicht auf verunreinigtem Untergrund verwenden.
- Seitlich nicht zu weit hinauslehnen. Übermäßige seitliche Belastungen vermeiden.
- Nur eine Person darf sich auf dem Klapptritt befinden.
- Klapptritt nicht als Überbrückung benutzen.
- Klapptritt nicht in zusammengeklapptem Zustand als Anlegeleiter verwenden.
- Kinder dürfen den Klapptritt nicht benutzen. Es sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, damit keine Kinder auf dem Klapptritt spielen.

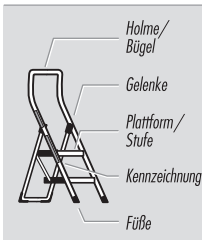
## 6. Wartung / Instandhaltung

Die Pflege und Wartung des Klapptritts soll seine Funktionsfähigkeit sicherstellen. Der Klapptritt muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Die Funktion beweglicher Teile muss gewährleistet sein. Reparaturen am Klapptritt müssen von einer sachkundigen Person und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen. Die Reinigung des Klapptritts, insbesondere aller beweglichen Teile, sollte bei sichtbarer Verschmutzung sofort nach dem Gebrauch erfolgen. Nur handelsübliche, wasserlösliche Reinigungsmittel benutzen. Keine aggressiven, scheuernden Mittel verwenden.



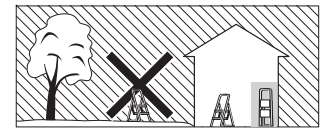
Bei gewerblichem Einsatz des Klapptritts ist eine regelmäßige, wiederkehrende Überprüfung auf ordnungsgemäßen Zustand durch eine befähigte Person erforderlich (Sicht- und Funktionsprüfung). Hierzu sind Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen festzulegen. Die Zeitabstände für die Prüfung richten sich nach den Betriebsverhältnissen, insbesondere nach der Nutzungshäufigkeit, der Beanspruchung bei der Benutzung sowie der Häufigkeit und Schwere festgestellter Mängel bei vorangegangenen Prüfungen. Der Unternehmer hat ebenso dafür zu sorgen, dass schadhafte Klapptritte der Benutzung entzogen und so aufbewahrt werden, dass eine Weiterbenutzung bis zur sachgerechten Instandsetzung bzw. Entsorgung nicht möglich ist.

Protokoll über durchgeführte Prüfungen:

## 7. Transport / Lagerung

Um jegliche Beschädigungen zu vermeiden ist der Klapptritt beim Transport (zB. auf Dachträgern oder im Auto) sicher zu befestigen. Die Lagerung des Klapptritts sollte in einer trockenen Umgebung senkrecht stehend oder flach liegend erfolgen. Jegliche Beschädigungen müssen ausgeschlossen werden und alle Teile vor Witterungsverhältnissen geschützt sein.



Den Klapptritt so lagern, dass er vor spielenden Kindern geschützt ist und keine Personen behindert werden (evtl. Stolpergefahr).

## 8. Verpackung / Entsorgung

Die Verpackung ist entsprechend den geltenden Bestimmungen und Gesetzen zu entsorgen. Nach Ende der Gebrauchsfähigkeit muss der Klapptritt entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Stahl / Aluminium sollten dem Recyclingprozess zugeführt werden. Detaillierte Auskünfte hierzu erteilt Ihre zuständige Kommune.



## 9. Gebrauchsdauer

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und regelmäßiger Wartung ist der Klapptritt ein langfristig verwendbares Arbeitsmittel.

## 10. Service / Ersatzteile / Herstellerangaben

Weitere Informationen zu Serviceleistungen und Ersatzteilen erhalten Sie vom Hersteller. Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de (Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr; 14 - 42 ct./min.) www.hailo-home.de

# USAGE AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR FOLDING STEPS

## 1. Introduction

These use and operating instructions describe how to safely use the folding step ladder.

The instructions for use contain important safety information. Please read these instructions carefully and pay particular attention to all safety instructions before using the folding step ladder.

If you should give this folding step ladder to another person, please also provide him or her with these use and operating instructions.

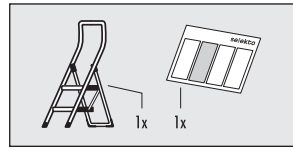
## 2. Intended use

This folding step ladder is a piece of mobile work equipment that can be used at various locations.

This folding step ladder allows you to carry out small tasks at a height for which the use of other work equipment would not be proportionate (see Ordinance on Industrial Safety and Health).

This folding step ladder may only be used as put forth in the operating instructions. Any other use is different from that intended. We undertake no liability for damages incurred through use of the step ladder in a manner for which it was not intended.

## 3. Scope of delivery



The folding step ladder is shipped fully assembled.

No further work is required for assembly.

## 4. General safety guidelines

When using the folding step ladder there is the risk of falling off and/or of tipping over. A fall from and/or the tipping over of the folding step ladder can cause both personal injury and damage to property. All work carried out with/on the folding step ladder is to be undertaken in a manner that minimises risks.

The folding step ladder is only to be used for light work of short duration. Do not spend long periods of time on the folding step ladder without taking regular breaks (fatigue endangers safe use).

The folding step ladder must be suited for the type of work undertaken and may only be used in the prescribed set-up position. When using the folding step ladder the steps must be in a horizontal position. Only use the treads provided.

The folding step ladder or parts thereof may not be altered.

Make sure you have a secure grip while working as well as during ascent and descent! Do not move the folding step ladder while it is in use.

Applicable national regulations must be observed, especially during professional use.

## 5. Safety guidelines

- Do not exceed the maximum permissible load of 150 kg.
- Ensure a complete and secure opening of the two folding step ladder parts. Do not place the step ladder in an incorrect position.
- Do not use the folding step ladder on stairs.
- When using the folding step ladder no objects (e.g. doors etc.) are to interfere with the installation and work space.
- Do not set up the folding step ladder on an uneven surface (rough terrain). Only use the folding step ladder on a solid, flat and immobile surface.
- Do not use the folding step ladder on an unclean surface.
- Do not lean out too far to the side. Avoid excessive lateral loads.
- Only one person at a time may use the folding step ladder.
- Do not use the folding step ladder as a bridge.
- Do not use the folding step ladder as a step ladder when it is folded.
- Children may not use the folding step ladder. Take precautions to make sure that children do not play on the folding step ladder.

## 6. Maintenance / Repair

Care and maintenance of the folding step ladder is necessary to ensure that it functions properly. The folding step ladder must regularly be checked for damage. The proper functioning of the moving parts must be ensured.

Repairs to the folding step ladder must be carried out by a person competent in such matters and in accordance with the manufacturer's instructions.

The cleaning of the folding step ladder, in particular all of its moveable parts, should be undertaken immediately if it is visibly dirty.

Only use commercially available, water-soluble detergent. Do not use aggressive, abrasive agents.



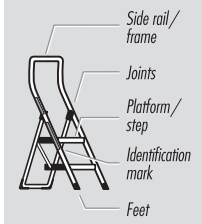
If the folding step ladder is used commercially, then a regular, periodic inspection as to whether it is in proper working order is to be carried out by a qualified person (visual and functional examination).

In this regard the nature, extent and deadlines for the necessary examinations are to be established.

The time intervals for testing are to be based on the operating conditions, in particular on the frequency of use, the stress involved in such use, as well as the frequency and severity of identified defects in previous examinations.

Those using the folding step ladder commercially must also ensure that damaged ones are withdrawn from use and stored so that they can be properly repaired for further use and/or disposed of.

Record of examinations that have been carried out:

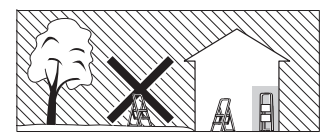



## 7. Transport / Storage

In order to avoid any damage to the folding step ladder during transport (e.g. on roof rack or in the car) it must be properly secured.

The folding step ladder should be stored in an upright position or lying flat and in a dry environment.

Storage must take place in a fashion so as to prevent any damage to the folding step ladder and to protect all parts from weather conditions.



Store the folding step ladder so that it is protected from playing children and it does not pose a hindrance to people (possible risk of tripping).

## 8. Packaging / Disposal

The packaging is to be disposed of in a manner that complies with applicable local regulations and laws.

After the folding step ladder is no longer suitable for use it must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

Steel/aluminum should be made subject to recycling.

Detailed information on these matters may be obtained from your local municipality.



## 9. Service life

When used for intended purposes and with regular maintenance the folding step ladder is a piece of work equipment that is suitable for long term use.

## 10. Service / Replacement Parts / Manufacturer Information

For more information on services and replacement parts, contact the manufacturer.

Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger  
 Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de  
 (Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr; 14 - 42 ct./min.)  
 www.hailo-home.de

# MODE D'EMPLOI ESCABEAUX PLIANTS

## 1. Introduction

Ce mode d'emploi décrit comment utiliser en toute sécurité l'escabeau pliant. Le mode d'emploi contient des consignes de sécurité importantes. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité et veillez en particulier à observer les consignes de sécurité avant d'utiliser l'escabeau pliant.

En cas de prêt ou de cession de l'escabeau, ce mode d'emploi doit être fourni avec.

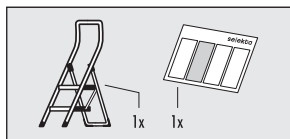
## 2. Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet escabeau pliant est un outil de travail mobile pouvant être installé à différents endroits.

Cet escabeau pliant permet de réaliser des travaux d'étendue limitée en hauteur pour lesquels l'utilisation d'autres outils de travail est inadaptée (voir la prescription en matière de la sécurité des outils industriels).

Cet escabeau pliant doit uniquement être utilisé de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est non conforme à l'usage prévu. Nous déclinons toute responsabilité concernant tout dommage résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

## 3. Étendue de livraison



L'escabeau est livré complètement monté.

Aucun travail supplémentaire n'est requis pour l'assemblage.

## 4. Consignes générales de sécurité

Lors de l'utilisation de l'escabeau pliant, la personne montée dessus peut chuter ou l'escabeau peut basculer. En cas de chute ou de basculement de l'escabeau pliant, des personnes peuvent être blessées et des objets endommagés. Tous les travaux effectués avec ou sur l'escabeau pliant doivent être réalisés de manière à minimiser le risque de chute ou de basculement.

Utiliser l'escabeau pliant uniquement pour des travaux légers de courte durée. Faire régulièrement des pauses lorsque vous utilisez l'escabeau pliant, car la fatigue venant, le risque de chute ou de basculement augmente.

L'escabeau pliant doit être adapté à l'usage qui en est fait et il doit être monté conformément à la position décrite dans le mode d'emploi. Lorsque l'escabeau pliant est utilisé, les marches doivent être à l'horizontale. Poser le pied uniquement sur les surfaces de l'escabeau prévues à cet effet.

Il est interdit de modifier l'escabeau pliant ou une partie de ce dernier.

Veillez à toujours rester sur vos appuis, bien en équilibre, lorsque vous utilisez l'escabeau pliant. Il en va de même lorsque vous montez dessus, ou en descendez. Ne pas déplacer l'escabeau pliant lorsqu'il est utilisé.

Observer impérativement les prescriptions locales en vigueur, en particulier lorsque l'escabeau pliant est utilisé professionnellement.

## 5. Consignes de sécurité



Ne pas dépasser la charge maximale autorisée de 150 kg.



Vérifier que les deux parties de l'escabeau pliant sont complètement ouvertes et bloquées. Ne pas utiliser l'escabeau pliant s'il est mal positionné.



Ne pas utiliser l'escabeau pliant dans des escaliers.



Aucun objet (p. ex., portes, etc.) ne doit gêner ou interférer avec la zone de montage et de travail de l'escabeau pliant.



Ne pas utiliser l'escabeau pliant sur une surface irrégulière ou un sol meuble. Utiliser uniquement l'escabeau pliant sur un sol dur, stable et de niveau.



Ne pas utiliser l'escabeau pliant sur une surface sale ou couverte d'une substance toxique (huile, etc.).



Ne pas se pencher exagérément. Éviter toute charge latérale exagérée.



Une seule personne à la fois doit se trouver sur l'escabeau pliant.



Ne pas utiliser l'escabeau pliant comme passerelle.



Ne pas utiliser l'escabeau plié comme une échelle simple.



Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'escabeau pliant. Prendre les mesures de prévention requises pour que les enfants ne jouent pas avec l'escabeau pliant.

## 6. Entretien / maintenance

Il est important d'entretenir correctement l'escabeau pliant pour garantir son bon fonctionnement. Contrôler régulièrement l'escabeau pliant à la recherche de toute détérioration éventuelle. Contrôler que les parties mobiles coulisent convenablement.

Les réparations éventuelles de l'escabeau pliant doivent être effectuées par une personne qualifiée et conformément aux instructions du fabricant.

En cas de salissure, en particulier au niveau des pièces mobiles, nettoyer immédiatement l'escabeau pliant après l'avoir utilisé.

Utiliser uniquement un nettoyant soluble dans l'eau et disponible dans le commerce. Ne pas utiliser de substances corrosives ou abrasives.



En cas d'utilisation professionnelle de l'escabeau pliant, ce dernier doit être régulièrement contrôlé par une personne autorisée (contrôle visuel / fonctionnement).

Déterminer à l'avance le type de contrôle, son étendue et les intervalles correspondants.

Les intervalles de contrôle dépendent des conditions d'utilisation, en particulier de la fréquence et de la sollicitation ainsi que de la fréquence et de la gravité des défauts constatés lors des contrôles précédents.

L'exploitant doit aussi s'assurer que les escabeaux pliés défectueux ne puissent plus être utilisés tant qu'ils n'ont pas été réparés par une personne qualifiée ou mis au rebut.

Protocole des contrôles effectués :

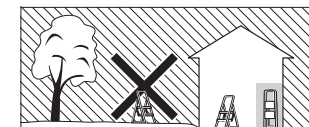


## 7. Transport / stockage

Pour éviter toute détérioration, l'escabeau pliant doit être fixé pendant le transport (p. ex. sur une galerie de toit ou dans le véhicule).

L'escabeau pliant doit être stocké à la verticale ou à l'horizontale et à l'abri de l'humidité.

Le local d'entreposage doit garantir l'absence de détérioration de l'escabeau pliant. Protéger toutes les pièces de l'escabeau des intempéries.



Entreposer l'escabeau pliant de manière à ce qu'il soit hors de portée des enfants et qu'il ne puisse pas gêner le passage (risque de trébuchement).

## 8. Emballage / mise au rebut

L'emballage doit être mis au rebut conformément aux dispositions et à la réglementation en vigueur.

À la fin de sa durée de vie utile, l'escabeau pliant doit être mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

L'acier et l'aluminium sont à recycler.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service de votre commune.



## 9. Durée de vie utile

Dans le cadre d'une utilisation conforme à l'usage prévu et s'il est régulièrement entretenu, l'escabeau pliant est un outil de travail extrêmement durable.

## 10. Service après-vente / Pièces de rechange / Informations relatives au fabricant

Pour plus d'informations sur les services et les pièces de rechange, contactez le fabricant.

Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger  
Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de  
(Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr; 14 - 42 ct./min.)  
www.hailo-home.de



# ISTRUZIONI PER L'USO DEGLI SGABELLI

## 1. Introduzione

Il presente manuale di istruzioni descrive come utilizzare in sicurezza lo sgabello.

Il manuale di istruzioni contiene importanti indicazioni di sicurezza. Pertanto, leggere completamente il manuale e osservare tutte le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare lo sgabello.

Qualora questo sgabello dovesse essere ceduto, anche il presente manuale di istruzioni dovrà essere consegnato insieme allo sgabello.

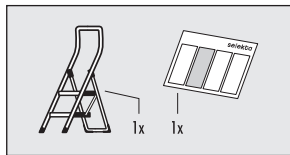
## 2. Uso conforme alla destinazione

Questo sgabello è un attrezzo di lavoro mobile che può essere utilizzato in luoghi diversi.

Con questo sgabello è possibile eseguire piccoli lavori in altezza, per i quali non è concepito l'utilizzo di altri mezzi di lavoro (vedi ordinanza sulla sicurezza dei mezzi di esercizio).

Questo sgabello può essere utilizzato solo come descritto nel presente manuale di istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Nessuna responsabilità viene assunta per danni derivanti da uso improprio.

## 3. Compreso nella fornitura



Lo sgabello viene consegnato completamente assemblato. Nessun ulteriore lavoro è necessario per montarlo.

## 4. Indicazioni generali di sicurezza

Quando si utilizza lo sgabello di norma si corre il rischio di cadere e/o di ribaltarsi. A seguito di una caduta o di un ribaltamento dello sgabello, le persone possono procurarsi delle lesioni e gli oggetti possono danneggiarsi. Tutti i lavori con / sullo sgabello devono essere eseguiti in modo che questi pericoli siano ridotti al minimo.

Utilizzare lo sgabello solo per lavori leggeri di breve durata. Non restare troppo a lungo sullo sgabello senza effettuare regolari pause (la stanchezza costituisce una fonte di pericolo).

Lo sgabello deve essere idoneo per la specifica applicazione e deve essere utilizzato solo nella posizione di installazione prescritta. Quando si utilizza lo sgabello, i gradini devono trovarsi in posizione orizzontale. Utilizzare solo le superfici d'appoggio previste.

Lo sgabello o parti di esso non devono essere modificati.

In fase di salita e discesa e durante l'esecuzione dei lavori prestare attenzione ad una presa sicura! Non spostare lo sgabello durante l'uso.

Osservare rigorosamente le disposizioni vigenti a livello nazionale, soprattutto per uso professionale.

## 5. Indicazioni di sicurezza



Non superare il massimo carico ammissibile di 150 kg.



Assicurarsi che le due parti dello sgabello siano completamente aperte e messe in sicurezza.

Evitare l'errata posizione dello sgabello.



Non utilizzare lo sgabello sulle scale.



Quando si utilizza lo sgabello nessun oggetto (ad esempio porte ecc.) deve ostacolare la zona di installazione e di lavoro.



Non utilizzare lo sgabello su superficie d'appoggio non livellata (suolo sterrato). Utilizzare lo sgabello solo su suolo saldo, in piano e immobile.



Non utilizzare lo sgabello su terreno contaminato.



Non sporgersi troppo lateralmente. Evitare di effettuare lavori pesanti lateralmente.



Solo una persona può salire sullo sgabello.



Non utilizzare lo sgabello come ponteggio.



Non utilizzate lo sgabello, una volta ripiegato, come scala da appoggio.



I bambini non possono utilizzare lo sgabello. Adottare misure precauzionali per evitare che i bambini giochino sullo sgabello.

## 6. Manutenzione / Riparazione

La cura e la manutenzione dello sgabello devono garantire la sua corretta funzionalità. Lo sgabello deve essere controllato regolarmente per individuare la presenza di eventuali danni. La funzionalità delle parti in movimento deve essere garantita.

Le riparazioni dello sgabello devono essere effettuate da una persona competente e in conformità alle istruzioni del produttore.

La pulizia dello sgabello, in particolare di tutte le parti in movimento, dovrebbe avvenire subito dopo l'uso in caso di sporco visibile.



Utilizzare i comuni detergenti che si trovano in commercio e quelli idrosolubili. Non usare agenti aggressivi, abrasivi.

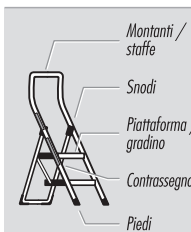
In caso d'uso industriale dello sgabello, ad intervalli regolari e periodici farne verificare il corretto stato da parte di una persona competente (test visivo e funzionale).

Stabilire la tipologia, l'entità e le date dei controlli richiesti.

Gli intervalli per eseguire i controlli dipendono dalle condizioni di esercizio, in particolare dalla frequenza d'uso, dal carico di lavoro, nonché dalla frequenza e dalla gravità dei vizi emersi dai controlli precedenti.

Inoltre l'azienda deve accertarsi che gli sgabelli difettosi non vengano utilizzati e custoditi in modo che non sia possibile riutilizzarli fino alla corretta riparazione e/o allo smaltimento.

Protocollo sui test condotti:

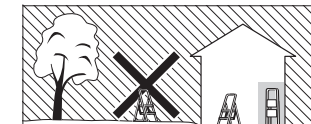



## 7. Trasporto e stoccaggio

Per evitare altri danni è necessario mettere in sicurezza lo sgabello per il trasporto (ad es. sul portapacchi o in macchina).

Lo stoccaggio dello sgabello dovrebbe avvenire dritto in piedi o disteso in un ambiente asciutto.

Eventuali danni devono essere esclusi e tutte le parti devono essere protette dalle intemperie.



Stoccare lo sgabello in modo che venga protetto dai bambini che giocano e non venga ostacolato dalle persone (possibile rischio di inciampo).

## 8. Imballaggio / Smaltimento

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative e delle leggi vigenti.

Al termine della durata utile lo sgabello deve essere smaltito secondo le normative vigenti.

L'acciaio e l'alluminio devono essere riciclati.

Richiedere al comune di competenze maggiori informazioni.



## 9. Durata di utilizzo

In caso d'uso conforme alla destinazione e regolare manutenzione, lo sgabello è un attrezzo di lavoro utilizzabile a lungo termine.

## 10. Servizio / Pezzi di ricambio / Dati del fabbricante

Per ulteriori informazioni sui servizi di assistenza e pezzi di ricambio, contattare il fabbricante.

Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger  
 Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de  
 (Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr; 14 - 42 ct./min.)  
 www.hailo-home.de

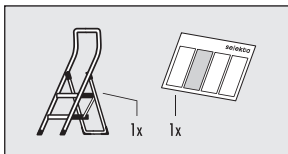
## 1. Inledning

Denna bruksanvisning beskriver en säker användning av trappstegen. Bruksanvisningen innehåller viktig säkerhetsinformation. Läs därför igenom hela anvisningen och observera särskilt all säkerhetsinformation, innan du använder trappstegen. Om denna trappstege lämnas vidare till någon annan, så se till att denna bruksanvisning också följer med trappstegen.

## 2. Ändamålsenlig användning

Denna trappstege är ett mobilt arbetsredskap för användning på diverse platser. Med trappstegen kan småskaliga arbeten utföras på hög höjd, där andra arbetsredskap kan vara oproportionerliga att använda (se bestämmelser om säkerhetsutrustning). Trappstegen får enbart användas, så som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning räknas inte som ändamålsenlig. För skador som uppstått vid en inte ändamålsenlig användning, tas inget ansvar.

## 3. Leveransomfattning



Trappstegen monteras komplett färdigmonterad. Inget ytterligare monteringsarbete krävs.

## 4. Allmän säkerhetsinformation

Vid användning av trappstegen finns i princip fara för fallrisk, eller för att stegen välts omkull. Vid fall från trappstegen, eller om den välts omkull, kan skada på personer och föremål uppstå. Alla arbeten med/på trappstegen ska genomföras så att risken för dessa faror är så låg som möjligt.

Använd enbart trappstegen för enklare arbeten under kortare tid. Bli inte stående alltför länge på trappstegen utan regelbundna avbrott (trötthet riskerar en säker användning).

Trappstegen måste vara lämplig för varje specifikt användningsområde och får endast användas i föreskriven uppställd position. Vid användning av trappstegen måste fotstegen befinna sig i en vångrät position. Använd endast de förutbestämda stegytona.

Inga ändringar får göras på trappstegen eller trappstegens delar.

Var uppmärksam på att använda stödbågen under arbetet, samt vid upp- och nedklättring! Flytta inte på trappstegen under användningen.

Nationella, gällande bestämmelser måste absolut följas, särskilt då den används professionellt.

## 5. Säkerhetsinformation



Överskrid inte maximalt tillåten belastning på 150 kg.



Var uppmärksam så att öppningen av de båda trappstegsdelarna görs fullständigt och säkert. Undvik att trappstegen befinner sig i en felaktig position.



Använd inte trappstegen i trappor.



Vid användning av trappstegen får inga föremål (t.ex. dörrar etc.) påverka uppställnings- och arbetsområdet.



Använd inte trappstegen på en ojämn uppställningsyta (mark som inte är fast). Använd enbart trappstegen på mark som är fast, jämn och som inte är rörlig.



Använd inte trappstegen på förorenad mark.



Luta dig inte alltför långt ut i sidled. Undvik alltför stor belastning i sidled.



Endast en person får befinna sig på trappstegen.



Använd inte trappstegen för överbryggande.



Använd inte trappstegen hopfälld som vanlig stega.



Barn får inte använda trappstegen. Vidta försiktighetsåtgärder, så att inga barn leker på stegen.

## 6. Underhåll / Reparation

Skötsel och underhåll av trappstegen garanterar dess funktionsduglighet. Trappstegen måste regelbundet kontrolleras för skador. De rörliga delarnas funktion måste säkerställas.

Reparationer på trappstegen måste utföras av en sakkunnig person och i överensstämmelse med tillverkarens anvisningar.

Vid synbar smuts, särskilt när det gäller alla rörliga delar, bör trappstegen rengöras omedelbart efter avslutad användning.



Använd enbart vattenlösliga rengöringsmedel av sådan typ som finns i handeln. Använd inga aggressiva slipmedel.

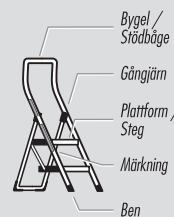
Om trappstegen används kommersiellt, krävs en regelbunden, återkommande kontroll av att den befinner sig i gott skick. Kontrollen ska genomföras av en behörig person (visuell och funktionsmässig kontroll).

Typen, omfattningen och tidsgränserna för dessa obligatoriska kontroller ska fastställas.

Intervallen på kontrollerna beror på användningsförhållandena, särskilt användningsfrekvensen, slitaget under användningen samt frekvensen på och svårighetsgraden av fastställda brister vid föregående kontroller.

Företagaren ska också se till att återkalla defekta trappstegar och förvara dessa så att det inte är möjligt att använda dem igen tills korrekt reparation eller avyttring gjorts.

Protokoll över utförda kontroller:

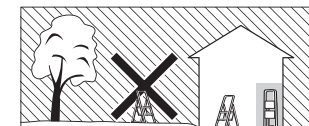



## 7. Transport / Förvaring

För att undvika skador, fäst trappstegen ordentligt vid transport (t.ex. på takräcke eller inne i bilen).

Förvaringen av trappstegen ska ske i ett torrt utrymme, upprätt eller liggande.

Eventuella skador måste uteslutas, och alla delar måste skyddas mot väder.



Förvara trappstegen så att den skyddas från lekande barn och så att den inte är i vägen för någon (ev. snubbelrisk).

## 8. Förpackning / Avyttring

Förpackningen ska avyttras enligt gällande bestämmelser och lagar.

Efter att den blivit uttjänt, måste trappstegen tas om hand enligt gällande föreskrifter.

Stål/aluminium ska föras till återvinning.

Detaljerad information om detta får du via din kommun.



## 9. Livslängd

Vid ändamålsenlig användning och regelbundet underhåll, är trappstegen ett arbetsredskap med lång livslängd.

## 10. Service / Reservdelar / Tillverkare

För mer information om tjänster och reservdelar, kontakta tillverkaren.

Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger  
Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de  
(Mo. – Fr. 8.00 – 16.00 Uhr; 14 – 42 ct./min.)  
www.hailo-home.de

## 1. Úvod

V tomto návodu k použití a obsluze je popsáno bezpečné používání skládacího žebříku.

Návod k použití obsahuje důležité bezpečnostní pokyny.

Než budete skládací žebřík používat, přečtěte si celý návod a respektujte zvláště bezpečnostní pokyny.

Pokud žebřík předáte někomu dalšímu, předejte spolu s ním i tento Návod k použití a obsluze.

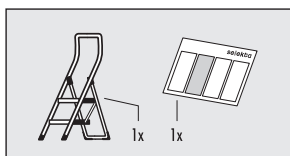
## 2. Řádné užívání

Tento skládací žebřík je pracovním prostředkem, který je možno použít na nejrůznějších místech.

S tímto žebříkem můžete provádět činnosti v malých výškách, u kterých je použití ostatních pracovních prostředků nepřiměřené (viz nařízení o bezpečnosti pracovních prostředků).

Skládací žebřík smí být použit pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Každé jiné použití je v rozporu s určeným účelem. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určeným účelem není možno převzít záruku.

## 3. Rozsah dodávky



Skládací žebřík se dodává kompletně smontovaný.

Pro jeho sestavení nejsou nutné žádné další činnosti.

## 4. Všeobecné bezpečnostní předpisy

Při použití skládacího žebříku hrozí v zásadě nebezpečí zřícení nebo převrácení. Při zřícení, resp. převrácení skládacího žebříku může dojít ke zranění osob a poškození předmětů. U všech prací prováděných s žebříkem/na žebříku postupujte tak, abyste nebezpečí snížili na nejnižší možnou míru.

Žebřík používejte jen pro lehké, krátce trvající práce.

Na skládacím žebříku se nezdržujte příliš dlouho bez pravidelných přestávek (únava ohrožuje bezpečné používání).

Skládací žebřík musí být vhodný pro příslušné použití a smí se používat pouze v předepsané pozici. Při použití žebříku se musí schůdky nacházet ve vodorovné pozici. Používejte pouze k tomu určené nášlapné plochy.

Skládací žebřík, resp. součásti žebříku se nesmí měnit.

Při práci, vstupu na žebřík a sestupu z něj dbejte na bezpečnou rovnováhu! Během používání skládací žebřík nepřesouvejte.

Platné národní předpisy je nutno dodržovat zvláště při profesionálním použití.

## 5. Bezpečnostní pokyny



Nepřekračujte maximální přípustné zatížení 150 kg.



Dbejte na úplné a bezpečné rozevření obou částí skládacího žebříku.

Vyhňte se nesprávné pozici žebříku.



Skládací žebřík nepoužívejte na schodišti.



Při použití žebříku nesmí jeho pozici a pracovní oblast ovlivňovat žádné předměty (např. dveře, atd.).



Nepoužívejte žebřík na nerovných plochách (nezpevněný podklad).

Skládací žebřík používejte pouze na pevném, rovném a nepohyblivém podkladu.



Žebřík nepoužívejte na znečištěném podkladu.



Nenahýbejte se příliš daleko do strany.

Vyhňte se přílišnému bočnímu zatížení.



Na žebříku se smí nacházet pouze jedna osoba.



Skládací žebřík nepoužívejte jako můstek.



Žebřík ve složeném stavu nepoužívejte jako samostatný žebřík.



Skládací žebřík nesmí používat děti.

Je nutno přijmout bezpečnostní opatření, aby si na žebříku nemohly hrát děti.

## 6. Údržba / Servis

Údržba a servis slouží k zajištění funkčnosti skládacího žebříku. Pravidelně kontrolujte možné poškození skládacího žebříku. Musí být zajištěna funkce pohyblivých součástí.

Opravy pohyblivých schůdků musí být prováděny odborníkem a v souladu s pokyny výrobce.

Skládací žebřík, zvláště viditelné znečištění jeho pohyblivých součástí, očistěte ihned po použití.

Používejte pouze běžné, vodou ředitelné čisticí prostředky. Nepoužívejte žádné agresivní a abrazivní prostředky.



Při průmyslovém použití skládacího žebříku musí kompetentní osoba pravidelně a opakovaně kontrolovat jeho řádný stav (vizuální a funkční kontrola).

K provádění kontroly je nutno stanovit druh, rozsah a lhůty provádění nezbytných kontrol.

Časové intervaly kontrol se řídí provozními podmínkami, zvláště pak četností použití, namáháním při použití a závažností závad zjištěných při předchozích kontrolách.

Podnikatel musí zajistit také to, aby byl poškozený skládací žebřík stažen z oběhu a uskladněn tak, aby až do jeho odborné opravy, resp. likvidace, bylo jeho další používání znemožněno.

Protokol o provedených kontrolách:

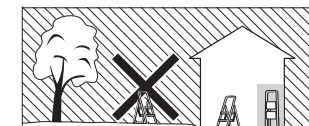
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## 7. Transport / Skladování

Při transportu je nutno žebřík bezpečně upevnit pro zamezení jakéhokoliv jeho poškození (např. na střešním nosiči nebo v autě).

Skládací žebřík skladujte v suchém prostředí, svle na stojato nebo na plocho, v ležaté poloze.

Musí být vyloučeno jakékoliv poškození a všechny součásti musí být chráněny před povětrnostními vlivy.



Skládací žebřík skladujte tak, aby byl chráněn před dětmi a neohrožoval žádné osoby (možné nebezpečí zakopnutí).

## 8. Obal / Likvidace

Obal zlikvidujte v souladu s platnými předpisy a zákony.

Po skončení životnosti musí být skládací žebřík zlikvidován podle platných předpisů.

Ocel / hliník nechejte zrecyklovat.

Podrobné informace k tomu obdržíte ve Vaší obci.



## 9. Životnost

Při řádném používání a pravidelné údržbě se tento skládací žebřík stává dlouhodobě používaným pracovním prostředkem.

## 10. Servis / Náhradní díly / Údaje o výrobci

Pro více informací o servisních službách a náhradních dílech, dostať od výrobce.

Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger  
Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de  
(Mo. – Fr. 8.00 – 16.00 Uhr; 14 – 42 ct./min.)  
www.hailo-home.de



# NÁVOD NA POUŽITIE SKLADACÍCH REBRÍKOV



## 1. Úvod

Tento návod na použitie a obsluhu opisuje bezpečné používanie sklápacieho rebríka.

Návod na použitie obsahuje dôležité bezpečnostné upozornenia. Pred používaním sklápacieho rebríka si preto najprv prečítajte celý návod a dodržiavajte predovšetkým všetky bezpečnostné upozornenia.

Ak tento sklápací rebrík odovzdáte tretej osobe, odovzdajte s ním aj tento návod na použitie a obsluhu.

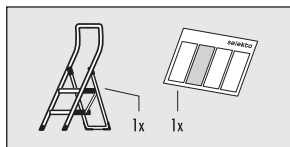
## 2. Používanie v súlade s určením

Tento sklápací rebrík je mobilným pracovným prostriedkom, ktorý sa môže používať na rôznych miestach.

Pomocou tohto sklápacieho rebríka sa môžu vykonávať práce obmedzeného rozsahu vo výškach, pri ktorých je používanie iných pracovných prostriedkov neprimerané (pozri nariadenie o prevádzkových prostriedkoch).

Tento sklápací rebrík sa smie používať iba podľa účelu uvedeného v tomto návode na použitie. Každé iné použitie sa považuje za použitie, ktoré nie je v súlade s určením. Nepreberáme žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia, ktoré nie je v súlade s určením.

## 3. Rozsah dodávky



Sklápací rebrík sa dodáva kompletne zmontovaný.

Na montáž nie sú potrebné žiadne ďalšie práce.

## 4. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Pri používaní sklápacieho rebríka hrozí zásadne nebezpečenstvo pádu, resp. prevrátenia. Dôsledkom pádu, resp. prevrátenia sklápacieho rebríka môžu byť zranenia osôb a poškodenie predmetov.

Všetky práce so sklápacím rebríkom/na sklápacom rebríku sa musia vykonávať tak, aby sa tieto nebezpečenstvá čo najviac minimalizovali.

Sklápací rebrík používajte len na ľahké práce a počas krátkeho času trvania. Nezostávajú príliš dlho na sklápacom rebríku bez pravidelných prestávok v práci (únava ohrozuje bezpečné používanie).

Sklápací rebrík musí byť vhodný na príslušné použitie a môže sa používať len v predpísanej polohe uloženia. Pri používaní sklápacieho rebríka sa stupne musia nachádzať vo vodorovnej polohe. Používajte len určené nášlapné plochy.

Sklápací rebrík, resp. diely sklápacieho rebríka sa nesmú meniť.

Dbajte na bezpečné držanie pri práci, ako aj pri vystupovaní a zostupovaní! Nepresúvajte sklápací rebrík počas používania.

Bezpodmienečne sa musia dodržiavať platné národné ustanovenia, predovšetkým pri profesionálnom používaní.

## 5. Bezpečnostné upozornenia



Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie 150 kg.



Dbajte na kompletné, zabezpečené otvorenie oboch sklápacích dielov.

Zabráňte nesprávnej polohe sklápacieho rebríka.



Sklápací rebrík nepoužívajte na schodoch.



Pri používaní sklápacieho rebríka nesmú žiadne predmety (napr. dvere atď.) ovplyvňovať oblasť montáže a pracovnú oblasť.



Sklápací rebrík nepoužívajte na nerovnej ploche (nespevnenom podklade).

Sklápací rebrík používajte len na pevnom, rovnom a nepohyblivom podklade.



Nepoužívajte sklápací rebrík na znečistenom podklade.



Nenakláňajte sa príliš nabok. Zabráňte nadmernému bočnému zaťaženiu.



Na sklápacom rebríku sa smie nachádzať len jedna osoba.



Nepoužívajte sklápací rebrík ako premostenie.



Nepoužívajte sklápací rebrík v sklopenom stave ako príložený rebrík.



Deti nesmú používať sklápací rebrík. Vykonať bezpečnostné opatrenia, aby sa na sklápacom rebríku nemohli hrať deti.

## 6. Údržba / Oprava

Údržba a oprava sklápacieho rebríka má zabezpečiť jeho funkčnosť. Sklápací rebrík sa musí pravidelne kontrolovať, či nevykazuje poškodenia. Musí sa zabezpečiť funkcia pohyblivých dielov.

Opravy sklápacieho rebríka musí vykonať odborný personál a v súlade s pokynmi výrobcu.

V prípade viditeľného znečistenia by sa malo čistiť sklápací rebrík, predovšetkým všetkých pohyblivých dielov, vykonať ihneď po použití.

Používajte len bežné čistiace prostriedky rozpustné vo vode. Nepoužívajte agresívne, abrazívne prostriedky.



Pri komerčnom používaní sklápacieho rebríka je nevyhnutná pravidelná, opakovaná kontrola riadneho stavu, ktorú vykoná na to oprávnená osoba (vizuálna kontrola a funkčná skúška).

Na tento účel sa musí stanoviť druh, rozsah a intervaly potrebných kontrol.

Časové intervaly kontroly závisia od prevádzkových pomerov, predovšetkým od frekvencie používania, namáhania pri používaní, ako aj častosti a závažnosti zistených nedostatkov pri predchádzajúcich kontrolách.

Prevádzkovateľ musí tiež zabezpečiť, že sa nebude používať poškodený sklápací rebrík a uskladní sa tak, aby sa znemožnilo jeho ďalšie používanie až do riadnej opravy, resp. likvidácie.

Protokol o vykonaných skúškach:

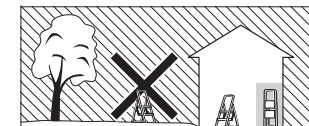


## 7. Preprava / Skladovanie

Sklápací rebrík sa musí počas prepravy (napr. na strešných nosičoch alebo vo vozidle) bezpečne upevniť, aby sa zamedzilo akémukoľvek poškodeniu.

Sklápací rebrík by sa mal skladovať v suchom prostredí vo zvislej polohe nastojato alebo voľne naležato.

Musia sa vylúčiť akékoľvek poškodenia a všetky diely sa musia chrániť pred poveternostnými vplyvmi.



Sklápací rebrík skladujte tak, aby bol chránený pred hrajúcimi sa deťmi a neobmedzoval žiadne osoby (prip. riziko zakopnutia).

## 8. Obal / Likvidácia

Obal sa musí likvidovať podľa platných ustanovení a zákonov.

Po ukončení použiteľnosti sa musia sklápací rebrík zneškodniť podľa platných predpisov.

Oceľ / hliník by sa mali odovzdať na recykláciu.

Podrobné informácie vám poskytne vaša obec.



## 9. Životnosť

Sklápací rebrík je pri používaní v súlade s určením a pravidelnej údržbe dlhodobou použiteľný pracovný prostriedok.

## 10. Servis / Náhradné diely / Údaje o výrobcovi

Ďalšie informácie o výrobku, servisných službách a náhradných dieloch obdržet od výrobcu.

Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger  
Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de  
(Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr; 14 - 42 ct./min.)  
www.hailo-home.de

# INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE ȘI MANEVRARE SCARĂ PLIANTĂ



## 1. Introducere

Aceste instrucțiuni de folosire și operare descriu utilizarea în siguranță a scării rabatabile.

Instrucțiunile de folosire conțin indicații importante de siguranță. Din acest motiv citiți complet aceste instrucțiuni și respectați în special toate indicațiile de siguranță înainte de a folosi scara rabatabilă.

Dacă această scară rabatabilă este dată mai departe atunci trebuie înmânate și aceste instrucțiuni de utilizare.

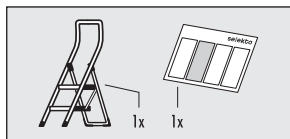
## 2. Utilizare conform cu destinația

Această scară rabatabilă este un mijloc mobil de muncă care poate fi utilizat în diferite locații.

Cu această scară rabatabilă pot fi efectuate lucrări la înălțimi scăzute la care utilizarea altor mijloace de muncă nu se raportează proporțional (vezi ordonanța siguranței mijloacelor tehnologice).

Este permisă utilizarea acestei scări rabatabile numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de folosire. Orice altă utilizare este considerată ca neconformă cu destinația. Pentru daune care rezultă în urma utilizării neconforme cu destinația nu se preia nicio răspundere.

## 3. Completul de livrare



Scara rabatabilă se livrează complet montată.

Nu sunt necesare alte lucrări pentru o asamblare.

## 4. Indicații generale de siguranță

În timpul utilizării scării rabatabile survine din principiu pericolul unei prăbușiri respectiv a unei răsturnări. Printr-o prăbușire respectiv prin răsturnare a scării rabatabile pot fi vătămate persoane și deteriorate bunuri. Efectuați toate lucrările cu/pe scara rabatabilă astfel încât să mențineți aceste pericole pe cât posibil de reduse.

Utilizați scara rabatabilă numai pentru lucrări ușoare de scurtă durată. Nu rămâneți pe scara rabatabilă un timp îndelungat fără întreruperi regulate (oboseala pune în pericol utilizarea sigură).

Scara rabatabilă trebuie să fie adecvată pentru respectiva utilizare și este permisă a fi utilizată numai în poziția de amplasare prescrisă. La utilizarea scării rabatabile treptele trebuie să se afle în poziție orizontală. Folosiți numai suprafața de pășire prevăzută.

Nu este permisă modificarea scării rabatabile respectiv a unor părți ale scării rabatabile.

Acordați atenție unei stabilități sigure atât la urcare cât și la coborâre! În timpul folosirii nu deplasați prin împingere scara rabatabilă.

Respectați neapărat dispozițiile naționale, în special în cazul utilizării profesionale.

## 5. Indicații de siguranță



Nu depășiți încărcarea maximă admisă de 150 kg.



Acordați atenție deschiderii complete, asigurați-vă a celor două laturi ale scării rabatabile. Evitați o amplasare greșită a scării rabatabile.



Nu utilizați scara rabatabilă pe trepte.



În utilizarea scării rabatabile nu este permis niciunui obiect (de ex. uși etc.) să influențeze domeniul de amplasare și de lucru.



Nu utilizați scara rabatabilă pe suprafață de amplasare denivelată (bază neconsolidată). Utilizați scara rabatabilă numai pe o bază rigidă, plană și imobilă.



Nu utilizați scara rabatabilă pe o bază murdară.



Nu vă aplecați în afară lateral prea mult. Evitați solicitările laterale excesive.



Este permisă staționarea unei singure persoane pe scara rabatabilă.



Nu folosiți scara rabatabilă ca punte de trecere peste un gol.



Nu utilizați scara rabatabilă în stare strânsă ca și scară rezemată.



Nu este permis copiilor să utilizeze scara rabatabilă. Trebuie luate măsuri de precauție pentru ca niciun copil să nu se joace pe scara rabatabilă.

## 6. Întreținere / Mentenanță

Îngrijirea și întreținerea scării rabatabile trebuie să garanteze eficiența ei funcțională. Scara rabatabilă trebuie să fie controlată în mod regulat la deteriorări. Trebuie să fie asigurată funcționalitatea pieselor mobile.

Reparațiile la scara rabatabilă trebuie efectuate de către o persoană competentă în concordanță cu instrucțiunile producătorului.

Curățarea scării rabatabile, în special a tuturor pieselor mobile trebuie să se realizeze în caz de murdărire vizibilă imediat după utilizare.

Utilizați numai agenți de curățare uzuali comerciali, solubili în apă. Nu utilizați niciun fel de agenți agresivi, cu adaosuri abrazive.



În cazul utilizării profesionale a scării rabatabile este necesară o verificare regulată, repetată a stării regulamentare, efectuată de o persoană calificată (verificare vizuală și funcțională).

În acest sens trebuie stabilit tipul, amplitudinea și intervalele verificărilor necesare.

Intervalele de timp pentru verificare se orientează după condițiile de exploatare, în special conform frecvenței de folosire, solicitării în utilizare precum și frecvenței și gravității lipsurilor stabilite la verificările anterioare.

Antreprenorul trebuie de asemenea să se îngrijească ca scările rabatabile deteriorate să fie scoase din uz și astfel depozitate încât o utilizare în continuare să nu mai fie posibilă până la repararea lor corectă respectiv eliminarea lor ca deșeu.

Protocolul verificărilor efectuate:

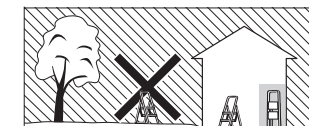
Traverse / etrieri					
Articulații					
Platformă / treaptă					
Marcaj					
Picioare					

## 7. Transport / Depozitare

Pentru a evita orice deteriorare, scara rabatabilă se fixează sigur în timpul transportului (de ex. pe portbagaje exterioare sau în mașină).

Depozitarea scării rabatabile trebuie să aibă loc într-un mediu uscat, în poziție verticală sau așezată orizontal.

Trebuie să fie excluse orice deteriorare posibilă și toate piesele să fie protejate de condițiile atmosferice.



Depozitați astfel scara rabatabilă încât să fie protejată de copiii care se joacă și să nu împiedice nicio persoană (evtl. pericol de împiedicare).

## 8. Ambalare / Eliminare ca deșeu

Ambalajul se elimină ca deșeu corespunzător dispozițiilor și legilor în vigoare.

De asemenea la sfârșitul capacității de utilizare scara rabatabilă trebuie să fie eliminată ca deșeu corespunzător reglementărilor în vigoare.

Oțelul/ aluminiul se vor introduce în circuitul de reciclare.

Informații detaliate în acest sens le primiți de la autoritatea locală responsabilă.



## 9. Durata de folosire

În cazul folosirii conform destinației și a unei întrețineri regulate, scara rabatabilă este un mijloc de muncă utilizabil de lungă durată.

## 10. Service / Piese de schimb / Informații producător

Mai multe informații privind opțiunile de service și piesele de schimb le primiți de la producător.

Hailo-Werk · Daimlerstraße 8 · D-35708 Haiger  
Fon +49 27 73/82 0 · info@hailo.de  
(Mo. – Fr. 8.00 – 16.00 Uhr; 14 – 42 ct./min.)  
www.hailo-home.de

